

ПСИХОЛОГИЯ

УДК : 159.9:177.1(575.2)(04)

DOI 10.33514/ВК-1694-7711-2022-1 (1)-146-150

**Ниязова Ж.К., Нурбек к. С.**

Философия илимдеринин кандидаты, доцент, психология кафедрасы,  
Ж.Баласагын атындагы КУУ,

Окутуучу, психология кафедрасы, Ж.Баласагын атындагы КУУ

**Ниязова Ж.К., Нурбек к. С.**

Кандидат философских наук доцент, кафедра психологии, КНУ им. Ж. Баласагына,  
Преподаватель, кафедра психологии, КНУ им. Ж. Баласагына

**Niyazova Zh.K., Nurbek k. S.**

Candidate of Philosophical Sciences, Associate Professor, Department of Psychology,  
KNU named after Zh. Balasagyn,

Lecturer, Department of Psychology, KNU named after Zh. Balasagyn

**ВЕРБАЛДЫК ЭМЕС ЭТИКЕТТЕГИ ЖАҢСОО ЭМБЛЕМАЛАРЫНЫН РОЛУ  
РОЛЬ ЖЕСТОВЫХ ЭМБЛЕМ В НЕВЕРБАЛЬНОМ ЭТИКЕТЕ  
THE ROLE OF GESTURE EMBLEMS IN NON-VERBAL ETIQUETTE**

**Аннотация:** Бул макалада жаңсоо эмблемаларынын вербалдык эмес этикеттеги ролуна талдоо берилген. Изилдеп жаткан проблема абдан актуалдуу жана практикалык мааниге ээ. Изилдөөнүн натыйжаларын практикалык колдонуу башка этностук жана маданий системалардын өкүлдөрү үчүн этикет боюнча сунуштарды даярдоо процессинде да мүмкүн, бул маданияттар аралык ишкер байланыштарды ийгиликтүү өнүктүрүү үчүн маанилүү, ошондой эле келип чыккан маселелерди чечүүгө мүмкүндүк берет. маданияттар аралык байланыш процессинде.

**Аннотация:** В данной статье представлен анализ роли жестовых эмблем в невербальном этикете. Исследуемая проблема имеет большую актуальность и практическую значимость. Практическое применение результатов исследования возможно также в процессе подготовки рекомендаций по этикету для представителей других этнокультурных систем, что немаловажно для успешного развития межкультурных деловых контактов, а также позволяет решать вопросы, возникающие в процессе межкультурной коммуникации.

**Abstract:** This article presents an analysis of the role of gesture emblems in non-verbal etiquette. The problem under study is of great relevance and practical significance. The practical application of the results of the study is also possible in the process of preparing recommendations on etiquette for representatives of other ethnic and cultural systems, which is important for the successful development of intercultural business contacts, and also allows you to solve issues that arise in the process of intercultural communication.

**Негизги сөздөр:** маданияттар аралык байланыш, вербалдык эмес этикет, ишараттар-эмблемалар, вербалдык эмес коммуникация каражаттары, этикет нормалары.

**Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, невербальный этикет, жесты-эмблемы, невербальные средства общения, этикетные нормы.

**Keywords:** intercultural communication, non-verbal etiquette, emblem gestures, non-verbal means of communication, etiquette norms.

Исследования в области эволюции человеческих систем общения позволяют утверждать преобладание визуальных средств общения. Существенный пласт этикета – это невербальный этикет, т.к. наибольшая часть информации передается визуально, оптическим путем. Этот факт доказывают результаты исследования известного психолингвиста Меробяна, которые показывают, что в повседневном акте коммуникации слова человека составляют – 7%, звуки и интонации 38% и неречевое взаимодействие 55%. Таким образом, процесс общения можно охарактеризовать словами Публиция: «Говорим голосом, беседуем всем телом».

Вторичность же вербальных (словесных) средств общения проявляется в том, что во многих этикетных ситуациях словесные выражения даже не предусматриваются. Любая этикетная ситуация превращает поведение человека в определенную последовательность жестов, т.е. в этой ситуации нужно быть готовым к тому, что любое движение может быть соответствующим образом истолковано.

К невербальным средствам общения относят: мимику, позы, взгляд собеседника и расстояние в момент акта коммуникации, которые, так же как интонации способны придавать эмоциональную окраску сообщению. В репертуаре кинесических средств общения ведущее место занимают жесты, которые несут много информации, могут, как дополнять, так и опровергать смысл вербальной речи. Чаще всего они употребляются подсознательно. Таким образом, мы видим, что жесты выполняют различные функции: с их помощью можно обозначать предметы, выражать эмоции и чувства, а также заменять собой речь. Для того, чтобы иметь более полное представление о жестах в невербальном этикете можно обратиться классификации, предложенной Столяренко Л.Д. [5,с.362]. Поскольку главным объектом исследования невербального этикета являются жесты-эмблемы, здесь следует остановиться подробнее. Жесты-эмблемы это своеобразные заменители слов или фраз в общении, поэтому их называют «лексикализованными жестами».

Исторически сложилось так, что эмблемы всегда олицетворяли сугубо конкретные понятия и объекты, это могут быть нравственные категории, хорошо известные и точно определяемые человеком – мужество, трусость, праздность и т.п.

По определению Похлебкина В.В., «эмблема – это идея, в которой существует молчаливая договоренность, общее понимание либо в масштабе целой страны, региона или всего мира» [1,с.26]. Эмблема, следовательно, должна обладать узнаваемостью практически интернациональной, или, по крайней мере, общенациональной. Но есть эмблемы и с еще более узким географическим ареалом распространения, со своим специфическим содержанием для того или иного народа или узкой этнической группы.

Жесты-эмблемы – это жесты, которые сильно варьируют от одной культуры к другой, сохраняя при этом свою форму и значение. Иногда внутри одной и той же культуры использование эмблем отличает один социальный слой от другого, одно поколение от другого, один пол от другого и, наконец, один регион от другого.

Случаи наиболее частого использования жестовых эмблем:

1. Когда вербальный обмен невозможен по причине шума, дистанции, ситуации.
2. При замене или подчеркивании слова или выражения, не имеющего достаточную силу.
3. При выборе положения, позы: театральное, агрессивное, комическое и т.п.

4. Они также могут заменить словесное выражение или усилить его. Они могут еще противоречить смыслу, в том случае они являются источником иронии и цинизма, или могут выражать желание быть заодно с собеседником, без ведома других.

Термин «эмблема» впервые был введен Д. Эфроном который выделяет эмблему на основе следующих характерных признаков:

1. Они могут быть прямо переведены одним или двумя словами или же целой фразой.
2. Их точный смысл признается всеми членами группы, принадлежащими к одной и той же культуре.
3. Они используются естественно и преднамеренно для передачи точного послания одному или нескольким собеседникам.
4. Смысл эмблемы и преднамеренный характер ее использования признаются (узнаются) получателем послания (информации).
5. Тот, кто использует эмблему, несет повествовательную ответственность за коммуникативный акт.
6. Они могут быть закодированы символически или же иконически и предполагают глобальную телесную деятельность (руки, направление головы, мимика лица и т.д.) [1,с.26].

В своем исследовании он придает особое значение символическому и эмблематическому характеру жестов, а именно с морфонологической и референциональной точки зрения.

По Эфрону, эмблема имеет смысл, который меняется в зависимости от лингвистического контекста и, следовательно, может быть использована при общении. Согласно этой перспективе, эмблема должна была бы иметь форму и стандартное значение и не иметь сходства с субъектом и объектом, на который она ссылается. Он придает эмблематическому жесту языковое качество, что можно найти и у Ж.Коснье: «Эти жесты заключаются в квази-лингвистических мимико-жестовых образцах и способны обеспечить коммуникацию без использования речи» [1,с.26]. Экман и Фризен дают более полное определение эмблемы, выдвигая на передний план следующие аспекты:

1. Невербальность эмблемы.
2. Намеренность ее использования.
3. Преднамеренность (эмиссия эмблемы предполагает адресат).
4. Ответственность эмиссара по отношению к своему жесту.

Новаторский аспект этого определения заключается в том, что содержит в себе и культурный аспект эмблемы. Действительно, эмблематические жесты не являются изолированными, а интегрированы в совокупность культурных данных, свойственных конкретной культуре. Для анализа эмблематического жеста необходимо обратиться к культурному контексту, внутри которого он был создан.

К Тюит, определяя эмблему, говорит о «лексикализованном жесте», термин «лексика» отсылает нас в область коммуникации, и, с его точки зрения эмблема употребляется без речи, а ее значение меняется от одной культуры к другой. В данном определении присутствуют два очень важных элемента: коммуникативный и культурный. Присутствие этих двух элементов первостепенно. Это определяет эмблему как элемент, вербальный перевод которого может состоять из одного или двух слов или целой фразы. Другим важным моментом является то, что когда эмиссар употребляет эмблему, он несет за полную ответственность за свой акт, он вступает в коммуникацию.

В определении, предложенном Б.Е. Ханна, также подчеркивается, что употребление эмблемы – это результат процесса сознательного, цель. Которого является коммуникация. Этот аспект взаимодействия вступает в игру, т.е. когда эмиссар производит эмблематический жест, он делает это сознательно с целью вступить в коммуникацию самому и вовлечь в нее своего собеседника.

Эмблематическое послание должно иметь отличительные и автономные черты, как по форме, так и по содержанию. Это требует его включения в глобальную систему, подчиняя его правилам и оно должно вписываться в данную социально-культурную группу. Это соглашение, которое управляет знаками для установления коммуникации, где качество выдвигает на передний план выбор формы знака и его смысла, которые подчинены сильной «согласованности», таким образом, что группы одного и того же типа очень сходны между собой. Эмблемы не нужно путать с иллюстраторами. Жесты, которые могут замещаться словом, называю квази лингвистическими или эмблематическими, а жесты которые иллюстрирую слово, называю иллюстративными [2,с.64]. Иллюстраторы – это жесты тесно связанные с речью, фразой, содержанием, контуром голоса и его высотой. Хотя они, также как и эмблемы, используются сознательно и преднамеренно, но в отличие от эмблем требуют сознательной фокализации. Большинство иллюстраторов не имеют точного перевода в лингвистических терминах.

В отличие от эмблем, которые могут использоваться независимо от речи, иллюстраторы всегда связаны с языковым актом, он являются фактом говорящего и никогда не являются фактом того, кто получает послание. Частота появления иллюстраторов обусловлена психологическим состоянием человека и сложностью передаваемого содержания. Они позволяют планировать взаимодействие собеседников. Известно, что не все виды жестовой деятельности являются знаками, но если считать, что эмблема – это знак, то важно знать под каким углом зрения она обследуется. Понятие «знак» претерпело много модификаций под влиянием философов, лингвистов и прочих ученых. С дихотомической теорией Ф. де Соссюра, мы входим в новую эру: означаемое/означающее, первое дает ментальную картинку, второе – акустическую. Он акцентирует на немотивированности связи между двумя сторонами знака.

Но мы констатируем с Пьерсом, что устанавливается другая связь между объектом и знаком, с одной стороны, между исполнителем и знаком с другой. По его мнению, знак никогда не представляет всей целостности объекта, но он принят исполнителем в границах контекста, где он находится. Природа отношений меняется в зависимости от связей, которые устанавливаются между знаком и объектом; речь идет о связях типа иконической. Икона может иметь разнообразный характер: сходство, например, такое как в диаграммах, метафорах, ономотипии. По определению Пьерса, икона – это то, что показывает такое качество и такую же конфигурацию качеств, какую обозначает объект, например, черное пятно для черного цвета, ономотопия, диаграмма. Икона – это «знак, определяющее и определяемое которого находятся в естественной связи, например, ономотопия» [3,с.364]. Эта связь коренным образом меняется, когда есть экзистенциалистская связь между объектом и знаком. Присутствие указанного объекта необходимо, его исчезновение сразу приведет к изменению. И, наконец, в игру вступает символическая связь. Мы можем сказать, что наиболее отдаленная связь между знаком и объектом – это полное исчезновение аналогичных экзистенциалистских связей.

Эти связи не устанавливаются навечно, Пьерс говорит о хрупкости знака, но он показывает нам ров, разделяющий реальный мир и нашу интерпретацию. Рассматривая эмблему с точки зрения таких связей, можно отметить, что связь между объектом и знаком символическая и иконическая, что зависит от природы связи, которая управляется соглашением. Таким образом, можно сказать, что эта связь не всегда была таковой. Отправная точка была намного более конкретной и более непосредственной. Именно по этой причине не будет бесполезным изучение эмблемы в этой перспективе, чтобы понять связь, которая соединяет эмблему с действительностью (реальность, которую она обозначает).

Этикетные нормы у каждого народа призваны регулировать сферу общения. Известно, что почти у всех народов существуют национальные «словари жестов», но их нельзя путать с жестовой системой глухонемых. И в каждом словаре имеются свои стандарты, накладывающие ограничения на систему их жестов. Различают жесты предписанные этикетом (рукопожатие), этикетно-нейтральные (сопровождающие разговор), этикетно-недопустимые (фамильярные, вульгарные).

Исходя из вышесказанного можно без преувеличения утверждать, что невербальный этикет предстает как совокупность предписаний и запретов, организованных рядом морально-этических принципов (вежливость, гостеприимство, терпимости).

#### **Список использованной литературы:**

1. Cosnier J. "Communication et langages gestuels" Paris, 1982.-С.26
2. De Jorio. La mimica degle antichi inverstigata nel gesture Napolitano. Naples 1832; Efron. Gesture and environment. New York, 1942.
3. Le Petit Robert – буква I стр 955
4. Похлебкин В.В. Словарь международной символики и эмблематики. – М.:, 1995.-С.522.
5. Столяренко Л.Д. «Основы психологии». – Ростов на Дону: Феникс, 1997. – С.632.

#### **References:**

1. Cosnier J. "Communication et langages gestuels" Paris, 1982.-С.26
2. De Jorio. La mimica degle antichi inverstigata nel gesture Napolitano. Naples 1832; Efron. Gesture and environment. New York, 1942.
3. Le Petit Robert – буква I стр 955
4. Pokhlebkina V.V. Dictionary of International symbols and emblematics. – М.:, 1995.-P.522.
5. Stolyarenko L.D. "Fundamentals of psychology". – Rostov on Don: Phoenix, 1997. – p.632.